

PRAWF BUDD Y CYHOEDD

PUBLIC INTEREST TEST

Canolfan Addysg Y Bont – To / Roof

Paragraff(au) 14 a 16, Atodlen 12A Deddf Llywodraeth Leol 1972
Paragraph(s) 14 & 16, Schedule 12A Local Government Act 1972

Y PRAWF – THE TEST

Mae disgwyliad rhesymol y bydd y Cyngor yn agored ac yn dryloyw yn ei brosesau gwneud penderfyniadau ac ymgymryd â'i swyddogaethau, yn enwedig pan fydd ei brosesau a'i swyddogaethau'n cynnwys talu arian cyhoeddus. Mae'r disgwyliad hwn o dryloywder yn gyfystyr â budd y cyhoedd mewn datgelu a bod yn agored.

There exists a reasonable expectation that the Council will be open and transparent in its decision-making processes and performance of its functions, particularly where its processes and functions involve the disbursement of public funds. This expectation of transparency amounts to a public interest in disclosure and openness.

Mae'r adroddiad yn cynnwys gwybodaeth sy'n fasnachol sensitif ac yn gyfrinachol. Mae budd cyhoeddus cryf mewn peidio datgelu gwybodaeth sy'n ymwneud yn uniongyrchol neu'n anuniongyrchol â materion ariannol neu fusnes y Cyngor mewn amgylchiadau lle gallai datgelu effeithio'n andwyol ar sefyllfa ariannol y Cyngor neu ragfarnu ei brosesau gwneud penderfyniadau neu ei allu i benderfynu ar gamau priodol mewn ymateb i ddigwyddiadau.

Mae'r adroddiad yn cynnwys gwybodaeth yn ddarostyngedig i fraint broffesiynol gyfreithiol ac wedi'i heithrio rhag cael ei datgelu o dan baragraff 16 o Ran 4 o Atodlen 12 A o Ddeddf Llywodraeth Leol 1972.

The report contains information that is commercially sensitive and confidential. There exists a strong public interest in not disclosing information that relates directly or indirectly to the financial or business affairs of the Council in circumstances where disclosure could adversely affect the Council's financial position or otherwise prejudice its decision-making processes or ability to determine appropriate actions in response to events.

Information contained within the report is subject to legal professional privilege and is exempt from disclosure under paragraph 16 of Part 4 of Schedule 12 A of the Local Government Act 1972.

Argymhelliad - Mae budd i'r cyhoedd wrth gadw'r eithriad o bwys yn fwy na'r budd i'r cyhoedd wrth ddatgelu'r wybodaeth.

Recommendation - The public interest in maintaining the exemption outweighs the public interest in disclosing the information.